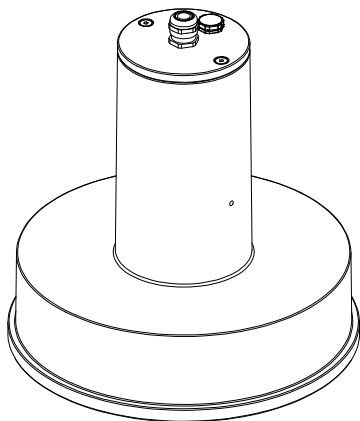


Proyector
Floodlight
Projecteur
Lichtstrahler



urbidermis.com

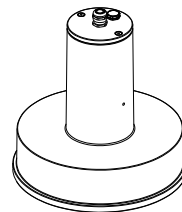


[ES] SUMINISTRO
[EN] SUPPLY
[FR] APPROVISIONNEMENT
[DE] BESCHAFFUNG

ARPS

(3,7 kg / 8.2 lb)

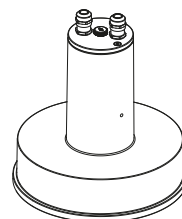
x1



ARPS*C

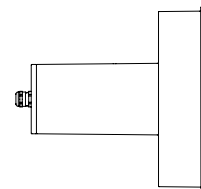
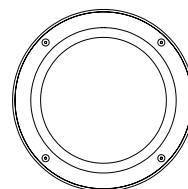
(3,7 kg / 8.2 lb)

x1



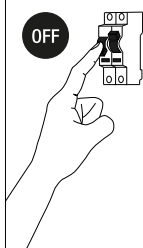
Ø23 [9.1]

22 [8.7]



Medidas en cm [in]
Measurements in cm [in]
Mesures en cm [in]
Maße in cm [in]

1
1.1



[ES] Antes de realizar mantenimiento e instalación, desconéctese de la fuente de alimentación principal y otros cables de control. Asegúrese de que toda la alimentación eléctrica esté apagada.

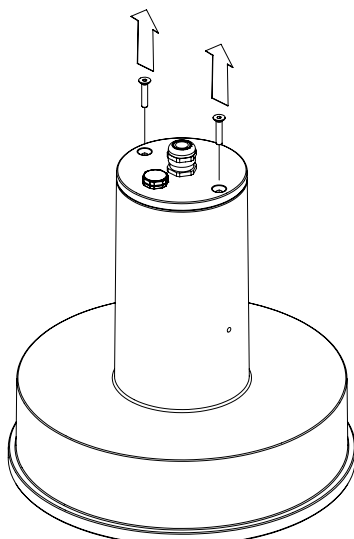
[EN] Before carrying out maintenance and installation, disconnect from the mains supply and other control wiring. Ensure that all power is switched off.

[FR] Avant d'effectuer l'entretien et l'installation, débranchez l'alimentation secteur et les autres câbles de commande. Assurez-vous que toute l'alimentation est coupée.

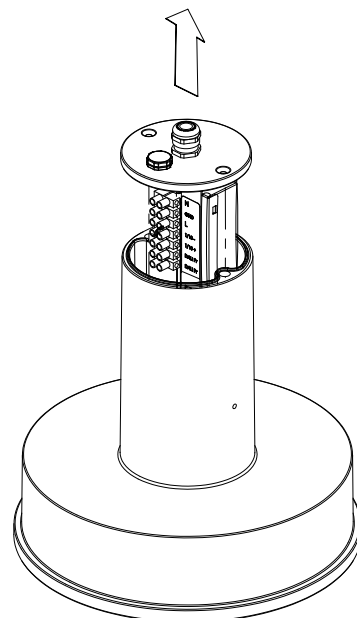
[DE] Vor der Wartung bzw. Installation den Lichtstrahler vom Stromnetz und anderen Kontrollkabeln trennen. Sicherstellen, dass keine Stromverbindung besteht.

1.2

[ES] Destornillar los dos tornillos.
[EN] Unscrew the two screws.
[FR] Dévisser les deux vis.
[DE] Die zwei Schrauben lockern.



1.3



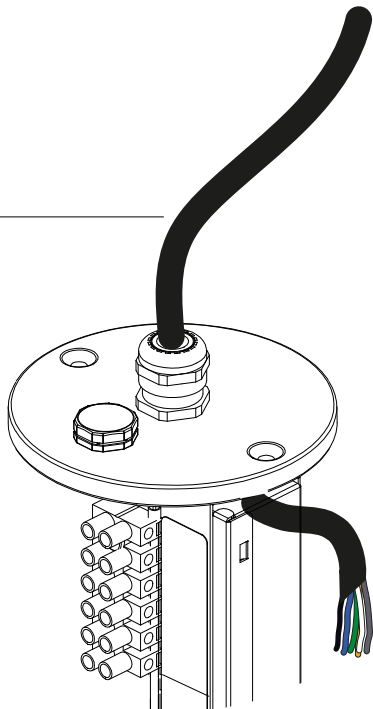
[ES] Extraer conjunto de conexiones.
[EN] Pull out connection block.
[FR] Retirer le jeu de connexion.
[DE] Verbindungssatz entfernen.

2-A

2.1

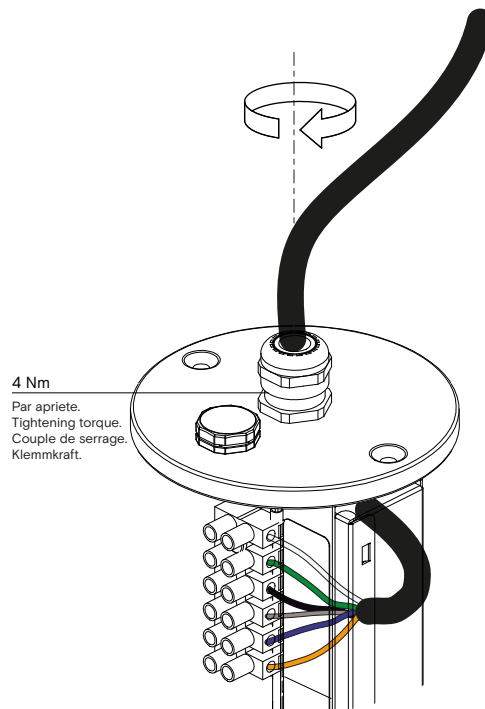
>Ø< Min: 6 mm / 0.24 in
>Ø< Max: 10,5 mm / 0.41 in

Diámetro cable.
Cable diameter.
Diamètre du câble.
Kabeldurchmesser.



- [ES] Introducir cable manguera por el prensaestopas.
- [EN] Insert hose cable through the cable gland.
- [FR] Insérez le câble flexible dans le presse-étoupe.
- [DE] Das Stromkabel durch die Stopfbuchse führen.

2.2



4 Nm
Par apriete.
Tightening torque.
Couple de serrage.
Klemmkraft.

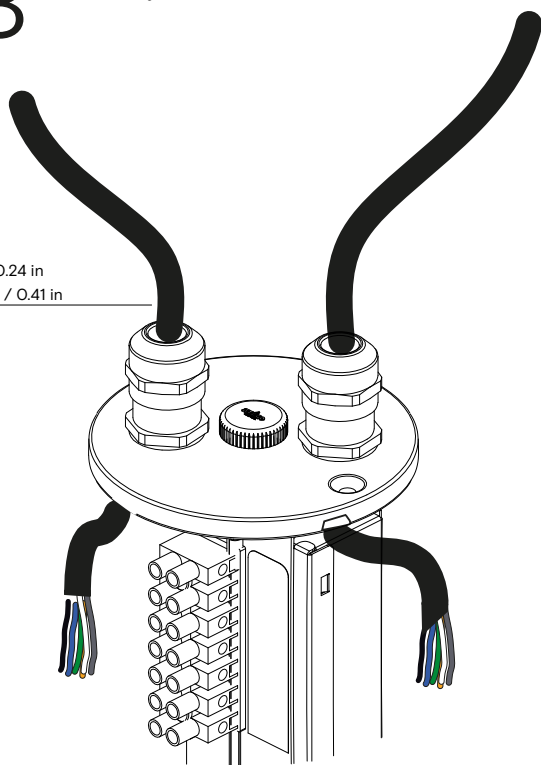
- [ES] Apretar prensaestopa. Ver esquema de conexión adjunto.
- [EN] Tighten cable gland. See attached wiring plan.
- [FR] Serrer le presse-étoupe. Voir schéma électrique joint.
- [DE] Die Stopfbuchse festdrehen. Siehe mitgelieferten Schaltplan.

2-B Catenary

2.1

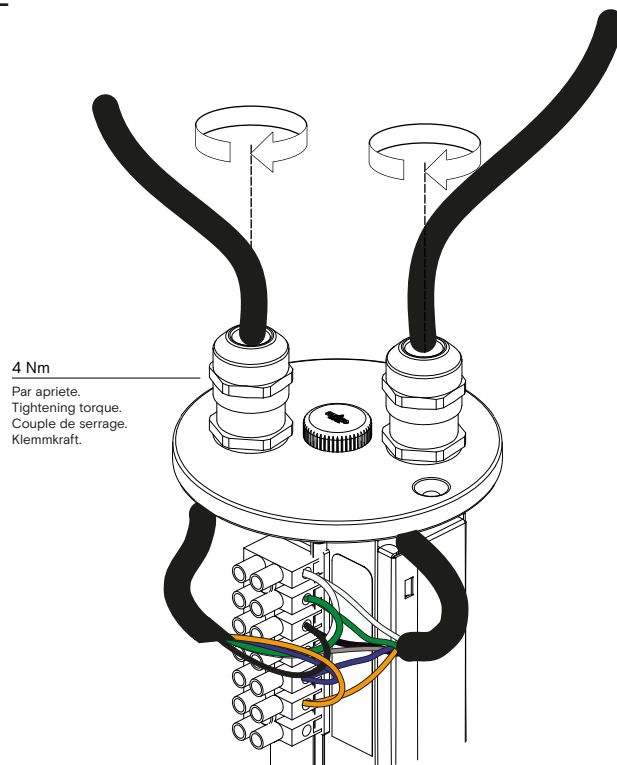
>Ø< Min: 6 mm / 0.24 in
>Ø< Max: 10,5 mm / 0.41 in

Diámetro cable.
Cable diameter.
Diamètre du câble.
Kabeldurchmesser.



- [ES] Introducir cable manguera por el prensaestopas.
- [EN] Insert hose cable through the cable gland.
- [FR] Insérez le câble flexible dans le presse-étoupe.
- [DE] Das Stromkabel durch die Stopfbuchse führen.

2.2



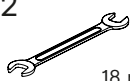
4 Nm
Par apriete.
Tightening torque.
Couple de serrage.
Klemmkraft.

- [ES] Apretar prensaestopa. Ver esquema de conexión adjunto.
- [EN] Tighten cable gland. See attached wiring plan.
- [FR] Serrer le presse-étoupe. Voir schéma électrique joint.
- [DE] Die Stopfbuchse festdrehen. Siehe mitgelieferten Schaltplan.



CORRECT

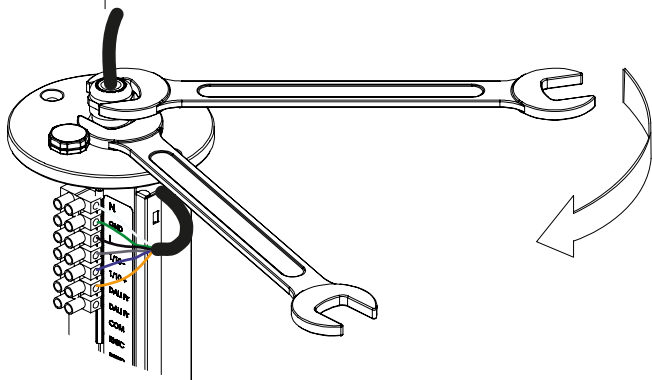
x2



18 mm

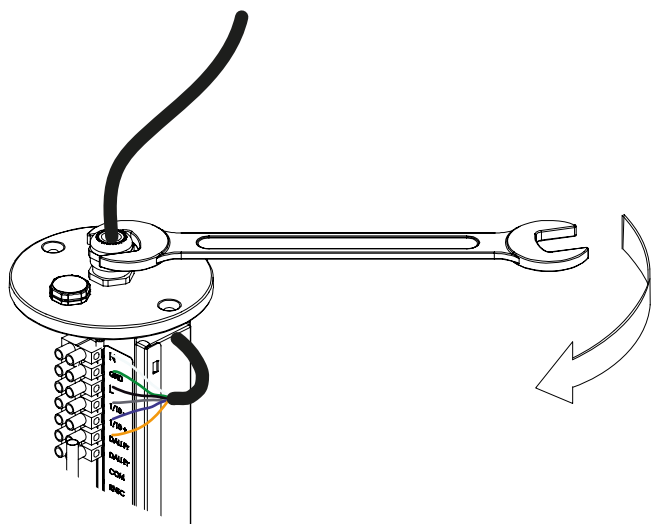
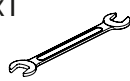
6 Nm

Par apriete.
Tightening torque.
Couple de serrage.
Klemmkraft.



INCORRECT

x1



[ES] Usar dos llaves para un correcto apriete del prensaestopas.

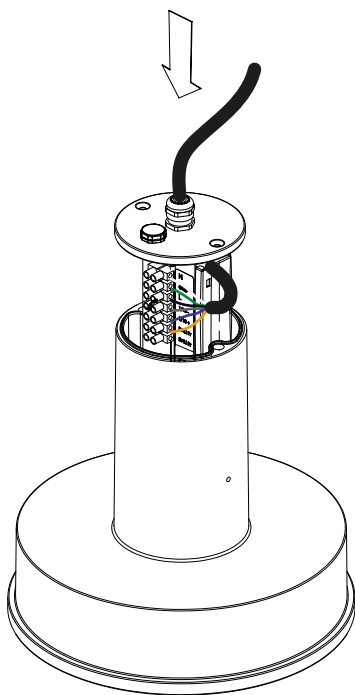
[EN] Use two wrenches to correctly tighten the cable gland.

[FR] Utilisez deux clés pour serrer correctement le presse-étoupe.

[DE] Zwei Schlüssel verwenden, um die Stopfbuchse sachgemäß festzuziehen.

3

3.1



[ES] Introducir conjunto de conexiones.

[EN] Insert connection set.

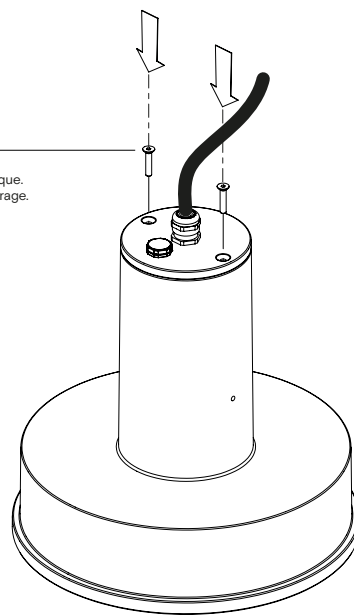
[FR] Entrer le jeu de connexions.

[DE] Die Klemmleiste anbringen.

3.2

2 Nm

Par apriete.
Tightening torque.
Couple de serrage.
Klemmkraft.



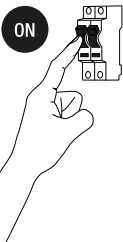
[ES] Atornillar los dos tornillos DIN 7991 M4x20.

[EN] Screw the two DIN 7991 M4x20 socket flat head screws.

[FR] Visser les deux vis DIN 7991 M4x20.

[DE] Die zwei Schrauben DIN 7991 M4x20 festdrehen.

3.3



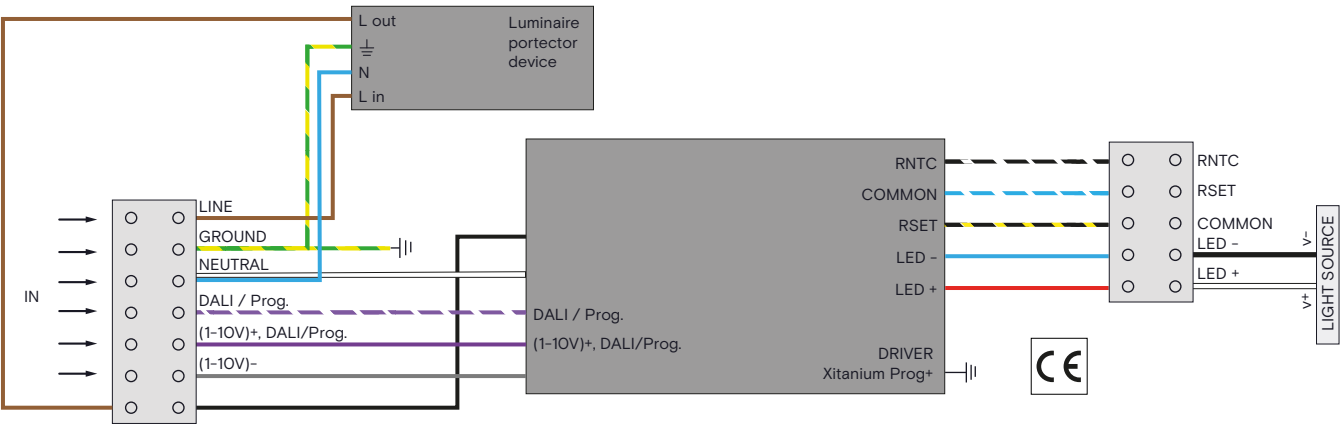
[ES] Después de realizar el mantenimiento y la instalación, conecte la red eléctrica y otros cables de control. Conecte la alimentación, garantizando las normas de seguridad.

[EN] After carrying out maintenance and installation, connect to the mains supply and other control wiring. Switch on the power, ensuring safety standards.

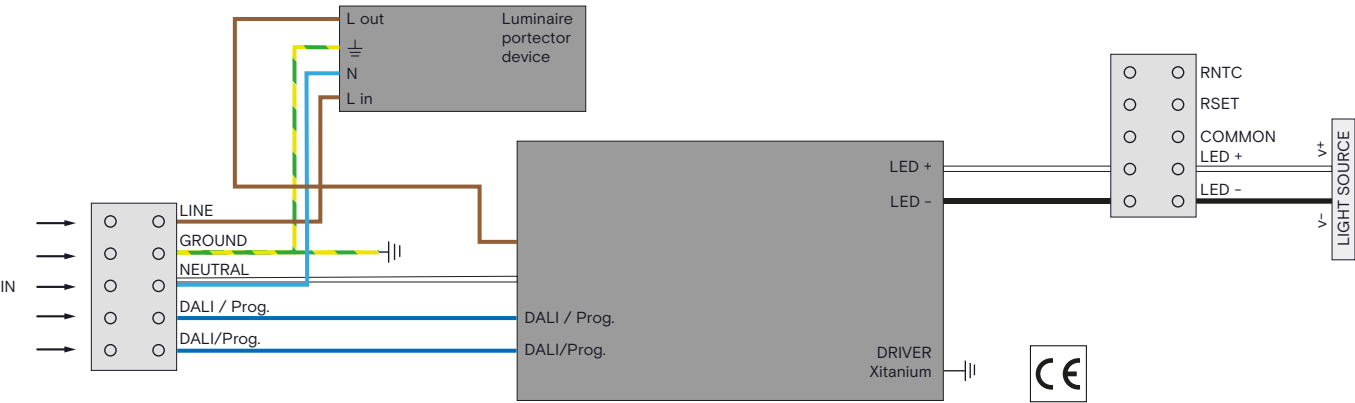
[FR] Après avoir effectué l'entretien et l'installation, connectez l'appareil au réseau électrique et aux autres câbles de contrôle. Mettre l'alimentation en respectant les normes de sécurité.

[DE] Nach der Durchführung von Wartungs- und Installationsarbeiten schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten es unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften ein.

ARNE S PCB+ PROTECTOR DEVICE + DRIVER XITANIUM PROG+



ARNE S COB + PROTECTOR DEVICE + DRIVER XITANIUM



[ES]

Nº máximo de proyectores conectados sobre una misma línea.

Nº LEDs	8	12	COB
Nº Proyectores	20	20	33

El número de proyectores variará dependiendo de la curva y el amperaje del magnetotérmico.

[EN]

Maximum number of floodlights connected on the same line.

Nº LEDs	8	12	COB
Nº Floodlights	20	20	33

The number of floodlights will vary depending on the curve and amperage of the circuit breaker.

[FR]

Nombre maximum de projecteurs connectés sur la même ligne.

Nº LEDs	8	12	COB
Nº Projecteurs	20	20	33

Le nombre de projecteurs varie en fonction de la courbe et de l'ampérage du disjoncteur.

[DE]

Maximale Anzahl von Projektoren, die an dieselbe Leitung angeschlossen sind.

Nº LEDs	8	12	COB
Nº Lichtstrahler	20	20	33

Die Anzahl der Scheinwerfer hängt von der Kurve und der Stromstärke des Leistungsschalters ab.

[ES]
MANTENIMIENTO
Limpiar utilizando productos de limpieza con pH neutro, sin alcohol y no abrasivos. El vidrio óptico se puede limpiar con productos de limpieza no abrasivos.
GARANTÍA
Este producto está garantizado, según la Ley establecida vigente, a partir de la fecha de factura. La información técnica facilitada por Urbidermis en cuanto a dimensiones, materiales y características, puede ser modificada sin previo aviso.
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Luminaria apta para uso exterior.
Apta para alturas de montaje hasta 15m.
Antes de empezar las operaciones de montaje o manipular cualquier componente eléctrico interno, asegúrese de desconectar la luminaria de la red.
Atención: riesgo de descarga eléctrica.
Las conexiones eléctricas deben realizarse por personal especializado.
La fuente de luz debe sustituirse exclusivamente por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
No incorpore elementos adicionales a los suministrados.
La luminaria deberá instalarse para prevenir distancias de exposición inferiores a 2,5m.
No utilizar el producto en caso de rotura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.
El fabricante no se hace responsable del uso indebido del producto.

[FR]
ENTRETIEN
Nettoyer avec des produits de nettoyage au pH neutre, sans alcool et non abrasifs. Le verre optique peut être nettoyé avec des produits de nettoyage non abrasifs.
GARANTIE
Ce produit est garanti, selon la loi en vigueur, à compter de la date de la facture. Les informations techniques fournies par Urbidermis sur les dimensions, les matériaux et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.
CONSIGNES DE SECURITE
Le luminaire est adapté pour une utilisation en extérieur.
Convient pour des hauteurs de montage jusqu'à 15m.
Avant de commencer les opérations d'assemblage ou de manipulation des composants électriques internes, assurez-vous de déconnecter le luminaire du réseau.
Attention: risque de choc électrique.
Les raccordements électriques doivent être effectués par des personnes spécialisées.
La source lumineuse doit être remplacée exclusivement par le fabricant, son service technique ou une personne de qualification équivalente afin d'éviter tout risque.
N'incorporez pas d'éléments supplémentaires à ceux fournis.
Le luminaire doit être installé de manière à éviter les distances d'exposition inférieures à 2,5 m.
N'utilisez pas le produit en cas de bris de verre et contactez le fabricant pour le remplacement.
Le fabricant n'est pas responsable de l'utilisation incorrecte du produit.

[EN]
MAINTENANCE
Clean using pH-neutral, alcohol-free, and non-abrasive cleaning products. Optical glass can be cleaned with non-abrasive cleaning products.
WARRANTY
This product is guaranteed, according to the established Law in force, starting from the date of invoice. The technical information supplied by Urbidermis in relation to dimensions, materials and characteristics may be modified without prior notice.
SAFETY INSTRUCTIONS
Luminaire suitable for outdoor use.
Suitable for mounting up tp 15m.
Before starting assembly operations or handling any internal electrical component, be sure to disconnect the luminaire from the power source.
Caution: risk of electric shock.
The electric connections must be carried out by specialized personnel.
The light source should be replaced exclusively by the manufacturer, its technical service or someone with an equivalent qualification in order to avoid any risk.
Do not incorporate additional elements to those supplied.
The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a closer distance than 2,5m can be prevented.
Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.
The manufacturer is not responsible for improper use of the product.

[DE]
WARTUNG
Reinigen Sie mit pH-neutralen, alkoholfreien und nicht scheuernden Reinigungsmitteln. Das optische Glas kann mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel gereinigt werden.
GARANTIE
Dieses Produkt ist ab dem Kaufdatum und gemäß der geltenden Gesetzgebung von einer Garantie gedeckt. Die von Urbidermis übermittelten technischen Daten bezüglich Größe, Materialien und Eigenschaften können ohne Vorankündigung geändert werden.
SICHERHEITSHINWEISE
Beleuchtungskörper für den Außenbereich.
Lässt sich auf bis zu 15 m Höhe anbringen.
Kann in jeder beliebigen Position montiert werden.
Vor der Wartung oder dem Eingreifen in die internen elektrischen Komponenten, den Beleuchtungskörper vom Stromnetz trennen.
Warnung: Stromschlaggefahr!
Die elektrische Stromverbindung darf nur von Fachkräften durchgeführt werden.
Die Lichtquelle darf ausschließlich vom Hersteller, dessen technischer Service oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden, um jegliche Risiken zu vermeiden.
Keine zusätzlichen Elemente installieren, die nicht mitgeliefert wurden.
Der Beleuchtungskörper muss so installiert werden, dass zwischen Lichtquelle und Empfänger stets ein Mindestabstand von 2,5 m eingehalten wird.
Bei zerbrochenem Glas das Produkt nicht verwenden und vom Hersteller austauschen lassen.
Der Hersteller haftet nicht bei einer unsachgemäßen Anwendung des Produkts.

[ES]	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
[EN]	TECHNICAL CHARACTERISTICS
[FR]	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
[DE]	TECHNISCHE DATEN

Peso (Sin embalaje)	3,7 kg / 8.1 lb		
Weight Unpacked			
Poids (Sans emballage)			
Gewicht (ohne Verpackung)			
Fuente de luz	Intensidad	350 mA	
Light Source	Current	500 mA	
Source de lumière	Intensité	700 mA	
Lichtquelle	Intensität		
Potencia sistema		8 LEDs 11W, 15W, 20W	
System power		12 LEDs 15W, 21W, 29W	
Puissance maximale		COB 19W, 27W, 37W	
Leistung des Systems			
Tª Color		4000 K	
Color temp.		3000 K	
Tª couleur		2700 K	
Farbtemperatur		2200 K	
IRC		PC Amber	
CRI		80 min	
IRC			
IRC			
Vida útil		TM21 L90 (10k) > 100.000 h	
Average lifetime			
Durée de vie			
Lebensdauer			
Control		PCB: 1-10V / DALI	
Control		Programación dinámica / Regulación analógica.	
Control		Dynamic programming / Analog control.	
Control		Programmation dynamique / Réglage analogique.	
Contrôle		Dynamische Programmierung / Analogische Einstellung.	
Steuerung		COB: DALI	
Temperatura nominal		Ta 30°C	
Rated temperature			
Température nominale			
Nenntemperatur			
Cable	Diámetro del cable	Min: 6 mm / 0.24 in	
Cable	Cable diameter	Max: 10,5 mm / 0.41 in	
Câble	Diamètre du câble		
Kabel	Kabeldurchmesser		
Aislamiento cubierta		0,6-1kV	
Insulation cover			
Isolation couverture			
Isolierabdeckung			
Tipo de cable		5 x 1,5mm² (AWG18)	
Type of cable		3 x 2,5mm² (AWG16)	
Type de câble			
Art des Kabels			
Tensión de entrada (Según destino)		220-240Vac / 50-60Hz	
Input voltage (According to destination)			
Voltage d'alimentation (Selon la destination)			
Eingangsspannung (je nach Ziel)			
Normativas		UNE-EN 60529	
Regulations		UNE-EN 60598	
Règlements		UNE-EN 55015	
Normen		UNE-EN 61000	
Normen		UNE-EN 62262	
Normen		UNE-EN 62031	



[ES]
No deseche estos productos con otros desechos domésticos; Recíclalos. Para obtener más información sobre el punto de reciclaje más cercano, consulte a su autoridad local de gestión de residuos.
[FR]
Ne jetez pas ces produits avec les autres déchets ménagers - veuillez les recycler. Pour plus d'informations sur le point de recyclage le plus proche, consultez votre autorité locale de gestion des déchets.

[EN]
Do not dispose of these products with other household waste; recycle it. For information on the nearest recycling point, consult your local waste authority.
[DE]
Diese Produkte bitte recyceln und nicht in den Hausmüll geben. Für mehr Informationen zu einem Recyclinghof in Ihrer Nähe, kontaktieren Sie Ihre Abfallbehörde vor Ort.